



## AVISO DE SEGURIDAD

**VSR-TSB-011**

Número de campaña NHTSA: 15V572

### **Retirada de seguridad para vehículos – Boletín de servicio técnico**

#### ***ACCIÓN INMEDIATA REQUERIDA***

**Atención:** Propietario de producto McNeilus  
**Asunto:** Retirada de extintor de incendios Kidde®  
**Modelos afectados:** Camiones McNeilus enviados con extintores afectados  
**Fecha:** Octubre de 2015

#### **Propósito:**

McNeilus ha recibido información de nuestros proveedores acerca de una preocupación que afecta la seguridad con algunos extintores de incendios Kidde enviados en los camiones para basura McNeilus y los camiones mezcladores de hormigón McNeilus. Es posible que un componente defectuoso en la válvula en algunos extintores de incendios Kidde desechables no funcione como está previsto. En algunos casos, es posible que el extintor no descargue el producto completamente cuando la palanca se oprime varias veces. Si el extintor no funciona correctamente cuando se produce un incendio, se pueden ocasionar lesiones graves o daños a la propiedad.

#### **Vehículos afectados:**

Los vehículos afectados son los camiones para basura McNeilus y los camiones mezcladores de hormigón McNeilus que fueron enviados con algunos extintores de incendios Kidde con un defecto relacionado con la seguridad de los vehículos automotores. Estos vehículos se enviaron entre el 1° de agosto de 2013 y el 14 de mayo de 2015.

#### **Tiempo para efectuar el procedimiento:**

Cuando reciba esta información, efectúe el procedimiento de inspección que se incluye en cada camión afectado. El tiempo para efectuar el procedimiento puede variar debido a diferentes factores, pero el tiempo estimado para realizarlo en circunstancias normales es de 15 minutos.

#### **Acción necesaria:**

Recuerde que violará la ley federal de los Estados Unidos si vende o arrienda los vehículos que están equipados con los extintores de incendios afectados que se indican en este aviso antes de que esta retirada se haya efectuado en estos vehículos. Se aplican castigos civiles considerables a cualquier violación de esta ley.

**Reembolso de costos:**

Las unidades afectadas serán inspeccionadas por el técnico calificado del cliente. La inspección debe tomar aproximadamente 15 minutos. No hay costo alguno para el cliente.

**Reembolso por mano de obra:**

No hay reembolso por mano de obra para este boletín.

**Reembolso por piezas:**

No hay piezas ni costos de envío para reembolsar al cliente.  
No envíe una reclamación a través del sistema de garantías de McNeilus.

**Clientes de los Estados Unidos y Canadá solamente:**

Complete y devuelva a McNeilus la tarjeta que se incluye, por fax, correo electrónico o correo postal. Complete y devuelva la tarjeta aunque su vehículo NO esté afectado.  
Representante de servicio de McNeilus para Norteamérica: 1-888-686-7278  
Correo electrónico: [recalls@mcneilusco.com](mailto:recalls@mcneilusco.com)  
Fax: 1-507-374-6863  
Dirección de correo postal: McNeilus Truck and Manufacturing, 524 East Highway St. Dodge Center, MN 55927 EE.UU.

**Clientes internacionales solamente:**

Efectúe el procedimiento de inspección y determine si necesita un extintor de repuesto. Si necesita un extintor de repuesto, comuníquese directamente con Kidde.  
Sitio Web: <http://kidde.inmar-event.com/>  
Teléfono: 00-1-800-880-6788  
Si tiene alguna duda o pregunta adicional acerca de su camión, comuníquese con el Centro de Contacto Internacional de McNeilus.  
Teléfono: 00-1-507-374-8542  
Correo electrónico: [ecommerce@streetsmartparts.com](mailto:ecommerce@streetsmartparts.com)

**Herramientas, equipos y piezas necesarios:**

- Ninguno

**Anexos:**

Procedimiento de inspección del extintor de incendios Kidde

**Procedimiento de inspección del extintor de incendios Kidde**

1. Busque el código de fecha impreso cerca de la parte inferior del cilindro del extintor de incendios, como se indica en la Figura 1. Los dígitos 5 a 9 indican el día y el año de fabricación en el formato DDDAA. Por ejemplo, si el código de fecha impreso es 0101273145, el día y el año de fabricación son el día 273 del año 2014, es decir, el 30 de septiembre de 2014.



Figura 1

Los extintores de incendio afectados tienen un código de fecha entre los siguientes intervalos:

- 2013: XXXX20413X a XXXX36513X
- 2014: XXXX00114X a XXXX28814X

Si el código de fecha del extintor está en uno de estos intervalos, siga al paso 2. En caso contrario, los clientes de los **Estados Unidos y Canadá** deben completar y devolver la tarjeta, instalar de nuevo el extintor de incendios en el camión y poner el camión en servicio. Los clientes **internacionales** deben instalar de nuevo el extintor de incendios en el camión y poner el camión en servicio.

2. Busque el número de modelo del extintor de incendios impreso en la etiqueta de la unidad, como se indica en la Tabla 1. Seleccione el primer número de modelo de la lista, pero excluya el “-” y el último dígito. Por ejemplo, si el primero en la lista es FX340SC-2, el número de modelo es FX340SC. Si el modelo del extintor de incendios corresponde a uno de los modelos incluidos en la Tabla 1, siga al paso 3. Si el modelo del extintor de incendios no corresponde a ninguno de los modelos incluidos en la Tabla 1, los clientes de los Estados Unidos y Canadá deben completar y devolver la tarjeta, instalar de nuevo el extintor de incendios en el camión y poner el camión en servicio. Los clientes internacionales deben instalar de nuevo el extintor de incendios en el camión y poner el camión en servicio.

10BC	5BCW	FC110	FX10K	FX340SC	Mariner 10	XL 5MR
1A 10BC	FA10G	FC5	FX210	FX5II	Mariner 110	
1A 10BCW	FA110	FH/RESSP	FX210R	KFH Twin	Mariner 5	
2A10BC	FA5B	FX10	FX210W	M110 Twin	Mariner 5G	
5BC	FC10	FX10BC	FX340GW	M5 Twin	RESSP	

3. Clientes de los **Estados Unidos y Canadá** solamente: deben asegurarse de completar la tarjeta que se incluye y devolverla por fax, correo electrónico o correo postal a McNeilus para registrar su información y recibir un extintor de repuesto nuevo. Los envíos se harán de 4 a 6 semanas después de que recibamos la tarjeta. Complete y devuelva la tarjeta aunque su vehículo NO esté afectado. Asegúrese de llenar todos los datos en la tarjeta para garantizar el envío oportuno de su extintor de repuesto.

Clientes **internacionales** solamente: después de efectuar el procedimiento de inspección y si se determina que se necesita un extintor de repuesto, comuníquese directamente con Kidde en el sitio Web <http://kidde.inmar-event.com/>, o llame directamente a Kidde al teléfono 00-1-800-880-6788. Si tiene alguna duda o pregunta adicional acerca de su camión, comuníquese con el Centro de contacto internacional de McNeilus al 00-1-507-374-8542.

4. **Todos los clientes** deben conservar el extintor de incendios original hasta que reciban el nuevo. Después de recibir el extintor de repuesto, deseche el extintor que se está retirando siguiendo las normas y reglamentos locales aplicables. NO envíe el extintor defectuoso a Kidde ni a McNeilus.

**Mejoramiento continuo:**

El cambio que se incluye en este boletín forma parte del proceso de mejoramiento continuo de McNeilus®.

*La política de calidad de la empresa McNeilus® es proporcionar satisfacción al cliente a través de productos innovadores, con un servicio dedicado y un enfoque constante en el mejoramiento continuo.*

**“¡El cliente es nuestro jefe!”**



**(888) 686-7278**  
**www.streetsmartparts.com**